

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 93 (2002)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Veranstaltungen = Manifestations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Weitere Veranstaltungen finden Sie online: [www.sev.ch](http://www.sev.ch) oder [www.strom.ch](http://www.strom.ch)

Pour d'autres manifestations, voir: [www.sev.ch](http://www.sev.ch) ou [www.strom.ch](http://www.strom.ch)

#### Kontakte SEV und VSE / contacts manifestations ASE et AES

|   |  |   |
|---|--|---|
| MOR: ruth.moser@sev.ch, T. 01 956 12 96           | KND: daniela.kneubuehler@sev.ch, T. 01 956 11 75 | ETG: etg@sev.ch, T. 01 956 11 39          |
| ANC: christine.andres@sev.ch, T. 01 956 11 23     | VEM: marius.vez@sev.ch, T. 021 312 66 96         | ITG: itg@sev.ch, T. 01 956 11 39          |
| SCR: rosemarie.schwaemmle@sev.ch, T. 01 956 11 39 | CHF: francine.chavanne@sev.ch, T. 021 312 66 96  | LUH: hilda.lutz@sev.ch, T. 01 956 11 80   |
| LEU: ueli.lerchmüller@strom.ch, T. 01 226 51 45   | HAR: ruth.haemmig@strom.ch, T. 01 226 51 11      | BIT: toni.biser@strom.ch, T. 01 226 51 46 |
| MER: regula.menzinger@strom.ch, T. 01 226 51 21   | ACY: yelliz.aciksoez@strom.ch, T. 01 226 51 47   |   |

#### SEV/ASE

|  |   |     |
|--|---|-----|
| FMF Grundausbildung für Cardio-Pulmonale-Reanimation mit Frühdefibrillation (1 Tag)                          | 21.2./ 16.5./3.9./7.11.02 Fehraltorf                        | KND |
| FMF Grundausbildung für BetriebssanitäterInnen (5 Tage)  | 25.2.–1.3./ 8.–12.4./23.–27.9./2.–6.12.02 Fehraltorf        | KND |
| Betriebselektrikertagung (1Tag)  | 5.3./20.3.+21.3.02 Zürich                                   | KND |
| Sicherer Umgang mit Elektrizität SIUMEL (1 Tag)  | 7.3./31.10.02 Fehraltorf                                    | KND |
| FMF Herzmassage Refresherkurs (1 Tag)  | 8.3./ 29.5./24.10./20.11.02 Fehraltorf                      | KND |
| Erden, Potentialausgleich, Erderleitsätze SEV 4113 (1 Tag)   | 13.3./29.8./12.11.02 Fehraltorf                             | MOR |
| Workshop NIN Einführung inkl. CD-ROM (1 Tag)   | 14.3./5./6./19.9.02 Fehraltorf                              | MOR |
| Séminaire de mesures OIBT  | 19.3.02 Lausanne  | VEM |
| Seminar: Elektrische Ausrüstung von Maschinen (EN 60204) (1Tag)  | 21.3./11.6./19.9./21.11.02 Fehraltorf                       | MOR |
| Journée d'information pour électriciens d'exploitation   | 26.3.02 Fribourg  | LUH |
|  | 18.4.02 Lausanne  |     |
| Stückprüfung Schaltgerätekombinationen Praxiskurs (1/2 Tag)  | 3.4./4.4.02 Fehraltorf                                      | MOR |
| Schulung für die Anschlussbewilligung nach NIV Art. 15 (5 Tage)  | 10./11./17./18./24.4.+10./11./17./18./24.9.02 Fehraltorf    | MOR |
| Seminar: Praktisches Messen (1 Tag)  | 16.4./26.9.02 Fehraltorf                                    | KND |
| Workshop NIN: Inhalte der Norm (1 Tag)   | 17.4./21.8./22.10.02 Fehraltorf                             | MOR |
| Workshop NIN CD-ROM Vertiefung (1 Tag)   | 23.4./4.9./4.12.02 Fehraltorf                               | MOR |
| Seminaire NIBT COMPACT (1journée)  | 24.4.02 Pierre-de-Plan                                      | VEM |
| Instandhaltung und Prüfung von elektrischen Geräten (1 Tag)  | 25.4./3.9.02 Fehraltorf                                     | MOR |
| Seminaire NIBT pratique et mesures électrotechniques   | 14.5.02 Pierre-de-Plan                                      | VEM |
| Elektrobiologie I – Grundlagen (1 Tag)   | 15.5./6.11.02 Fehraltorf                                    | MOR |
| Workshop Messen: Inbetriebnahme, Störungssuche, Erstprüfung nach NIN 2000 – Aufgaben aus der Praxis (2 Tage) | 23./30.5. + 23./30.10.02 Fehraltorf                         | KND |
| Schulung für innerbetriebliche Installationsarbeiten nach NIV Art. 13 (5 Tage)                               | 28./29.5.;11/12./19.6.+24./25.10/ 4./5./14.11.02 Fehraltorf | MOR |
| Seminaire CD NIBT 2000 version 01 (1journée)   | 29.5.02 Granges-Paccot (FR)                                 | VEM |
| Die Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG  | 4.6./27.8./29.10.02 Fehraltorf                              | MOR |
| Arbeiten unter Spannung AuS in der Hausinstallation (2 Tage)   | 6./13.6.+13./19.11.02 Fehraltorf                            | KND |
| Elektrobiologie II – Messpraktikum und Hochfrequenz (1 Tag)  | 18.6./3.12.02 Fehraltorf                                    | MOR |
| FMF Weiterbildung für BetriebssanitäterInnen (2 Tage)  | 19.+20.6./16.+17.10./ 11.+12.11.02 Fehraltorf               | KND |
| Seminaire de mesures OIBT (1journée)   | 25.6.02 Lausanne  | VEM |
| Formation pour l'obtention des autorisations selon art. 13 de l'OIBT (4 jours)                               | 4./5.9.+18./19.9.02 Lausanne                                | CHF |
| Schaltgerätekombinationen EMV-Problemlösungen in der Praxis (2 Tage)   | 5./12.9.02 Fehraltorf                                       | MOR |
| 118. (ordentliche) Generalversammlung des SEV  | 6.9.02 Schwyz   | LUH |
| 118e Assemblée générale (ordinaire) de l'ASE   |   |     |
| Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen TSK, PTSK, 1. Kurstag  | 14.11.02 Fehraltorf   | MOR |
| Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen TSK, PTSK, 2. Kurstag  | 20.11.02 Fehraltorf   | MOR |
| Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen TSK, PTSK, 3. Kurstag  | 26./28.11.02 Fehraltorf                                     | MOR |

#### ETG und/et ITG: Fachgesellschaften des SEV / Sociétés spécialisées de l'ASE

|   |                  |     |
|---|------------------|-----|
| BLS Alpentransit: Besichtigung (Wiederholung)   | 6.3.02 Mitholz   | ETG |
| Zukunft der Energiezählung – Avenir du comptage d'énergie   | 14.3.02 Luzern   | ETG |
| Diagnose, Monitoring, Lebensdauer – Diagnostic, Monitoring, Durée de vie  | 25.4.02 Fribourg | ETG |
| OPC: Die Schnittstelle vom Feldbus zur Informatikwelt – wird sich OLE (Object Linking and embedding) for Process Control durchsetzen? | 29.5.02 Zürich   | ITG |

#### VSE/AES

|                                     |                     |     |
|-------------------------------------|---------------------|-----|
| Methode für Arbeiten unter Spannung | 12.3.+4.4.02 Zürich | BIT |
|-------------------------------------|---------------------|-----|



|  |  |     |
|--|--|-----|
| Kurs für Leitungskontrolleure  | 14./15.3.02 Kerns  | BIT |
| Methode für Arbeiten unter Spannung  | 22.3.02 Bern   | BIT |
|  | 4.4.02 Weinfelden  |     |
| Kurs für Leitungskontrolleure  | 18./19.4.02 Kerns  | BIT |
| Traux sous tension (TST): La Méthode   | 23.4.02 Lausanne   | BIT |
| VSE-Jubiläumsfeier   | 27.4.02 Bern   | HAR |
| Demonstrationen: Elektrische Kurzschlüsse  | 14./16./22./28./29.5./<br>18./19./24./26./9.02 Préverenges | LEU |
| Travaux sous tension (TST): La Méthode (in lingua italiana)  | 28.5.02 Bellinzona   | BIT |
| 112. (ordentliche) Generalversammlung des VSE  | 6.9.02 Schwyz  | LEU |
| 112e Assemblée générale (ordinaire) de l'AES   |  |     |
| Cours pour contrôleurs de lignes   | 9./10.9.02 Kallnach  | BIT |
| Branchenkunde Elektrizität für den Neu- und Wiedereinstieg: Modul 1b, Allgemeines                        | 10.9.02 Baden  | ACY |
| Branchenkunde Elektrizität für den Neu- und Wiedereinstieg: Modul 2b, Verteilung                         | 11.9.02 Baden  | ACY |
| Branchenkunde Elektrizität für den Neu- und Wiedereinstieg: Modul 3b, Energie Handel                     | 12.9.02 Emmen/LU   | ACY |
| Branchenkunde Elektrizität für den Neu- und Wiedereinstieg: Modul 4b, Grosshandel                        | 25.9.02 Zürich   | ACY |
| Branchenkunde Elektrizität für Lehrlinge: Modul 4a Installation, Grosshandel                             | 25.9.02 Zürich   | ACY |
| Journée de formation et de sensibilisation sur les dangers de l'électricité dans les réseaux électriques | 2.10.02 Préverenges  | LEU |
| Branchenkunde Elektrizität für Lehrlinge: Modul 1a Allgemeines   | 25.11.02 Baden   | ACY |
| Branchenkunde Elektrizität für Lehrlinge: Modul 3a Energie Handel  | 26.11.02 Emmen/LU  | ACY |
| Branchenkunde Elektrizität für Lehrlinge: Modul 2a Produktion, Verteilung                                | 2.12.02 Baden  | ACY |

## Schweiz/Suisse

## • Neueinträge/Nouvelles insertions

|   |                    |  |
|---|--------------------|--|
| Nationale Photovoltaiktagung: 20 Jahre Photovoltaik in der Schweiz        | 16./17.5.01 Lugano | Swissolar, Zürich, Tel. 01 250 88 33, <a href="http://www.swissolar.ch">www.swissolar.ch</a>                                 |
| Fifth European Solide Oxide Fuel Cell Forum, call for papers: 30. Nov. 01 | 1.–5.7.02 Luzern   | European Fuel Cell Forum, Oberrohrdorf, <a href="http://www.efcf.com">www.efcf.com</a>                                       |
| SVG Open/Carto.net Developers Conference                                  | 15.–17.7.02 Zürich | Geogr. Inst. Uni Zürich, <a href="http://www.svgopen.org">www.svgopen.org</a>  |
| 11th Solarpaces International Symposium                                   | 2.–6.9.02 Zürich   | PSI/EH/BFE, Villigen PSI, Tel. 056 310 28 96, <a href="http://www.solarpaces2002.ch">www.solarpaces2002.ch</a>               |
| S.A.W. Swiss Automation Week  | 3.–6.9.02 Basel    | Messe Basel, Basel, Tel. 061 686 20 20, Fax 061 686 21 89, <a href="http://www.saw-messe.ch">www.saw-messe.ch</a>            |
| • Internat. Fachmesse für Automatisierung: go. automation days 2002       | 3.–6.9.02 Basel    | Messe Basel, Basel, Tel. 058 206 22 48, <a href="http://www.messe.ch">www.messe.ch</a>                                       |
| ITK 2002 Internationale Tagung für elektrische Kontakte                   | 9.–12.9.02 Zürich  | SEV, Rose-Marie Schwämmle, Tel. 01 956 11 39, <a href="mailto:rose-marie.schwaemmle@sev.ch">rose-marie.schwaemmle@sev.ch</a> |
| 81. Ordentliche Delegiertenversammlung der PKE                            | 13.9.02 Interlaken | PKE, Geschäftsstelle, Zürich, Tel. 01 287 92 20  |

## Ausland/Etranger

## • Neueinträge/Nouvelles insertions

|   |                       |  |
|---|-----------------------|--|
| Preventa: 2. Arbeitsschutz-Messe  | 6.–8.3.02 Dornbirn    | Dornbirner Messe Gesellschaft, Dornbirn, Tel. +43 5572 305 0, <a href="http://www.dornbirnermesse.at">www.dornbirnermesse.at</a> |
| Towards a Pan-European Energy Partnership   | 21./22.3.02 Warschau  | Eurelectric, B-Brussels, Tel. +32 2 515 10 71, <a href="http://www.eurelectric.org">www.eurelectric.org</a>                      |
| Internationale Fachmesse Draht und Kabel – wire 2002  | 8.–12.4.02 Düsseldorf | Messe Düsseldorf GmbH, Tel. +49 211 456 001, <a href="http://www.messe-duesseldorf.de">www.messe-duesseldorf.de</a>              |
| 3. Linzer Energiegipfel   | 8.–14.4.02 Linz       | VEÖ und VWEW, Frankfurt a.M., Tel. +49 69 6304-314, <a href="http://www.vwew.de">www.vwew.de</a>                                 |
| EMV 2002: 10. Internat. Fachmesse und Kongress für Elektromagnetische Verträglichkeit             | 9.–11.4.02 Düsseldorf | Mesago, Stuttgart, Tel. +49 711 619 46 32, <a href="http://www.emv.com">www.emv.com</a>  |
| Fachmesse Energy 2002 – Weltmesse der Energiewirtschaft, -technik und erneuerbarer Energien       | 15.–20.4.02 Hannover  | Hannover Messe, Tel. +49 511 893 11 40, <a href="http://www.hannovermesse.de">www.hannovermesse.de</a>                           |
| 5th International Conference on Power System Management and Control                               | 17.–19.4.02 London    | IEE, GB-London, <a href="http://www.iee.org.uk/Conf/PSMC">www.iee.org.uk/Conf/PSMC</a>   |
| ECT 2002 Electronics and Communications in Traffic Systems: Internationale Fachmesse und Kongress | 4.–6.6.02 Augsburg    | Mesago, Stuttgart, Tel. +49 711 619 46 0, <a href="http://www.mesago.de">www.mesago.de</a>                                       |
| 4. Marketing-Kongress 2002  | 4./5.6.02 Wiesbaden   | VWEW, Frankfurt a.M., Tel. +49 69 6304-324, <a href="http://www.vwew.de">www.vwew.de</a>   |

## Kurse und Vorträge / Cours et conférences

## • Neueinträge/Nouvelles insertions

|  |                                  |  |
|--|----------------------------------|--|
| LON-Systemintegratorenkurs: Grundlagen, Projektierung, Installationswerkzeuge + praktische Übungen | 4.–8.3./10.–14.6/4.–8.11.02 Thun | LonTech, Thun, Tel. 033 223 00 85, <a href="http://www.lontech.ch">www.lontech.ch</a>                                      |
| • Kurs Unternehmensgründung  | 8./9.3.02 Rapperswil             | Hochschule für Technik, Rapperswil, Tel. 055 222 44 03, <a href="mailto:sandra.braendli@hsr.ch">sandra.braendli@hsr.ch</a> |
| • Fachseminar: NISV und Trafostationen, wie geht es weiter?  | 15.3.02 Zürich                   | CFW EMV-Consulting AG, Heiden, Tel. 071 891 57 41, <a href="http://www.cfw.ch">www.cfw.ch</a>                              |
| GIS/SIT 2002: GIS macht mobil  | 19.–21.3.02 Zürich               | SOGI, Schweiz. Org. für Geo-Information, Basel, Tel. 061 686 77 11, <a href="http://www.sogi.ch">www.sogi.ch</a>           |
| Ingenieur-Ausbildungs-Qualität   | 20.3.02 Rapperswil               | INGCH, Zürich, <a href="http://www.ingch.ch">www.ingch.ch</a>  |
| VI. Technologiemanagement-Tagung   | 25./26.3.02 St. Gallen           | Universität St. Gallen, St. Gallen, Tel. 071 228 24 24, <a href="http://www.item.unisg.ch">www.item.unisg.ch</a>           |

## Call for Papers

|  |                           |  |
|--|---------------------------|--|
| • Eemods 02: Energy Efficiency in Motor Driven Systems, 3rd International Conference | 28.2.02 Coimbra, Portugal | Eemods Conference, <a href="http://eemods02.ing.univaq.it">http://eemods02.ing.univaq.it</a> |
|--|---------------------------|--|